

**Makói Román Nemzetiségi Önkormányzat**  
**E l n ö k é t ő l**  
**6900 Makó, Széchenyi tér 22.**

**Iktatószám:** I/163-1/2019.  
**Ügyintéző:** dr. Nemes Adrienn

**Tárgy:** A Pécskai Polgármesteri  
Hivatallal megkötött együttműködési  
megállapodás jóváhagyása  
**Melléklet:** Együttműködési megállapodás

**Makói Román Nemzetiségi Önkormányzat**  
**M A K Ó**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Makói Román Nemzetiségi Önkormányzat kiemelten fontos célnak tartja a nemzetiségi önazonosság megőrzését, ápolását, erősítését és átörökítését, történelmi hagyományaik, nyelvük ápolását és fejlesztését.

A fentiekre tekintettel az önkormányzat a 39/2016. (IV.29.) Makói Román Nemzetiségi Önk. h. számú határozatában úgy döntött, hogy felhatalmaz az együttműködési megállapodások magyar és román nyelven történő megkötésére akként, hogy azokról a következő testületi ülésen beszámolok.

Tájékoztatom a tisztelt testületet, hogy a hivatkozott határozat felhatalmazása alapján együttműködési megállapodást kötöttem a Pécskai Polgármesteri Hivatallal (képviseli: Antal Péter polgármester), mely megállapodás az előterjesztés mellékletét képezi.

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Fentiekre tekintettel, kérem az alábbi határozati javaslat jóváhagyását.

**H A T Á R O Z A T I J A V A S L A T**

A Makói Román Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy jóváhagyja a határozat mellékletét képező, a Pécskai Polgármesteri Hivatallal (képviseli: Antal Péter polgármester) kötött együttműködési megállapodást magyar és román nyelven.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** elnök

**Határozatról értesítést kap:**

Birta Júlia Mihaéla elnök  
Simonfi Iolanta elnök-helyettes  
Dr. Erdőssy Margareta képviselő  
Farkas Éva Erzsébet polgármester  
dr. Bálint-Hankóczy Beatrix jegyző  
Vargáné Nagy Éva pénzügyi ov.  
Iráttár

**Makó, 2019. február 8.**

**Birta Júlia Mihaéla s.k.**  
**elnök**



VIII/2-6/2019

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött a egyrészről a Makói Román Nemzetiségi Önkormányzat (székhely: 6900 Makó, Széchenyi tér 22., képviseli: Birta Júlia Mihaéla elnök)

Másrészt a ..... POLGÁR HESTER ..... HIVATAL ..... PÉCSKA .....

(Cím: PÉCSKA, 2 ÚTCA, 150 SZÁM) képviseli: .... ANTAL ..... PÉTER ..... között az alulírott napon és helyben az alábbi feltételek mellett:

1. Felek rögzítik, hogy mindketten működő jogi személyek.  
Felek rögzítik, hogy törvény alapján közösségi joguk a nemzetiségi önazonosság megőrzése, ápolása, erősítése és átörökítése, történelmi hagyományaik, nyelvük ápolása és fejlesztése.
2. Felek a fentiekre tekintettel, a részben azonos feladataik hatékonyabb elvégzése, a nemzeti érdekek jobb érvényesítése érdekében a jelen megállapodásban határozzák meg együttműködésük általános feltételeit.
3. Felek megállapodnak abban, hogy egymással együttműködnek annak érdekében, hogy a román nemzetiségű személyek, illetve ezek szervezetei a lehető legnagyobb mértékben hozzájussanak az identitásuk megőrzésével és erősítésével kapcsolatos támogatásokhoz. Ennek érdekében kölcsönösen tájékoztatják egymást minden olyan támogatási lehetőségről, pályázatról vagy bármely egyéb forrásról, amely fenti cél elérését szolgálja.
4. Felek a nemzetiségi identitás megőrzése és megerősítése érdekében együttműködnek a rendezvények megszervezésében és azok segítésében.
5. Felek együttműködnek abban, hogy nemzetközi kapcsolatokat építsenek ki és tartsanak, amelyek elősegítik a nemzetközi uniós, illetve nemzetközi szintű képviseletet.
6. Felek megállapodnak, hogy jelen megállapodás teljesítésének tapasztalatait évente közösen értékelik és arról a megállapodást aláíró, a saját döntéshozó szervezetüket évente egyszer tájékoztatják.

### Záradék:

Jelen együttműködési megállapodás az aláírás napján lép hatályba és határozatlan időtartamra szól.

Makó, ...2018-12-27.....

Kelt: ..... ANTAL PÉTER .....

**Makói Román Nemzetiségi Önkormányzat**

Pécska 2019.01.25

  
Birta Júlia Mihaéla

elnök



..... POLGÁR HESTER .....

Képviseli: ANTAL PÉTER





## ACORD DE PARTENERIAT

Încheiat astăzi: .....24.12.2018 Makó

Între: Autoguvernarea Românilor din Macău (adresa) 6900 Makó, Széchenyi tér 22

Reprezentată legal de . Presedinte: Birta Júlia Mihaéla

și U.A.T. PECICA ..... (adresa) STR. 2 NR. 150, PECICA

Reprezentată legal..... ANITAL PETRU

În următoarele condiții:

1. Partenerii sunt persoane juridice în exercițiu. Partenerii stabilesc că păstrarea, întărirea și transmiterea identității românești, păstrarea, dezvoltarea tradițiilor și a limbii este dreptul lor comunitar.
2. În vederea creșterii eficacităților similare ale celor două instituții și promovării intereselor naționale, stabilesc în prezentul contract condițiile generale ale colaborării.
3. Scopul colaborării este ca persoanele și organizațiile de naționalitate română să aibă acces cât mai eficace la fonduri și subvenții legate de păstrarea și întărirea identității. Pentru atingerea acestor scopuri, părțile se informează reciproc cu privire la posibilitățile de obținerea de fondurilor, participare la proiecte sau la alte surse.
4. În vederea păstrării și întărării identității, părțile colaborează și sprijină organizarea diverselor manifestări.
5. Partenerii colaborează în dezvoltarea relațiilor internaționale în vederea sprijinirii reprezentanței la nivel internațional și nivel de Uniune. În acest scop părțile se angajează să se informeze reciproc privind evenimentele, vizitele, călătoriile de studii conferințele internaționale etc. legate de cele conținute în acest punct. Partenerii participă împreună la evenimente în funcție de caracterul acestora, consultându-se reciproc asupra condițiilor de participare.
6. Partenerii vor analiza anual rezultatele prezentului acord și odată pe an vor informa instituțiile semnatare.

PECICA 2019. 01. 25

Autoguvernarea Românilor din Macău  
Reprezentant: Presedinte: Birta Júlia  
Mihaéla

*Birta Júlia*

U.A.T. PECICA  
Reprezentant:..... ANITAL PETRU

*ANITAL PETRU*

